



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 06 au 10 novembre 2006

Articles à la une:

- L'OMC, mesures vietnamiennes pour son engagement.
- HCMV, transparence des projets de planification urbaine.
- HCMV, démantèlement d'un grand réseau de paris sur les matchs de football
- HCMV, procès de 3 américains soupçonnés de « terrorisme »

► A la Une :

VN-OMC : Le 7 novembre dernier à Genève, 149 pays-membres de l'OMC réunis en Conseil général ont officiellement approuvé l'adhésion du VN à l'organisation internationale. A l'issue de la signature du protocole d'adhésion, l'OMC a publié sur son site Internet (www.wto.org) un résumé des 3 documents officiels présentant les engagements du pays dans le cadre de son intégration (notamment sur la question des taxes sur les marchandises et les services) et le rapport du groupe de travail de l'OMC sur l'adhésion du VN. Ces documents, adoptés depuis le 26 octobre dernier par le groupe de travail, ont également été publiés en anglais sur le site du Ministère du Commerce à l'adresse suivante : www.mot.gov.vn . Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a signé la note n°1791 demandant aux ministères des Finances et du Commerce d'organiser, avant le 15 novembre, la publication en vietnamien, dans les médias, de l'intégralité de ses engagements sur les douanes et les services ainsi que ses engagements multilatéraux avec les autres pays-membres. A cette occasion, les médias ont publié un discours du Premier ministre Nguyễn Tan Dung intitulé « *l'adhésion à l'OMC : les opportunités, les défis et nos actions* ». Selon les prévisions, l'Assemblée nationale vietnamienne ratifiera ce protocole d'adhésion le 28 novembre prochain. (Saigon Giai Phong, 07/11/06-p.1)

Le directeur général de l'OMC, Pascal Lamy, a félicité les dirigeants vietnamiens pour la patience et la constante motivation dont ils ont su faire preuve tout au long de ces 11 années de pourparlers. « *Le VN est une étoile montante de l'OMC. Il est certain que l'OMC aura des programmes pour aider le Vietnam à s'intégrer profondément dans l'économie mondiale et à créer un environnement d'affaires transparent. Après son accession, le Vietnam devra appliquer un grand nombre de dispositions concernant la mise en œuvre des engagements dans le cadre de l'adhésion à l'OMC. On pourrait penser à l'organisation prochaine de sessions de formations de fonctionnaires, de chefs d'entreprises... pour qu'ils comprennent les règles générales de l'OMC* ». Revue de presse Hanoi (Tuoi Tre, p.2, 08/11, Quan Doi Nhan Dan, p.1&5, 08/11)

D'après la plupart des agences de presse étrangère, le VN emprunte ici une voie très importante vers la scène internationale : « *Le VN est un événement commercial marquant de l'année, d'autant plus qu'il est l'hôte de l'APEC 2006* ». Selon ces mêmes agences, si les défis sont grands, les opportunités pour le pays le seront encore davantage. (Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.2, Tuoi Tre, 08/11/06-p.3, Nguoi Lao Dong, 08/11/06-p.1, Thanh Nien, 08/11/06-p.4, Doanh nhan Saigon, 07/11/06-p.7)

Le vice-Premier ministre et ministre des Affaires Etrangères, Pham Gia Khiem, a fait savoir que le ministère du Commerce a soumis au gouvernement un « scénario post OMC » énumérant des propositions dont les traits principaux portent sur le rehaussement de la compétitivité des entreprises vietnamiennes par des mesures d'assistance indirecte autorisée par l'OMC. Il s'agit là de mesures de perfectionnement des infrastructures de base, d'attraction des capitaux dans les secteurs de l'énergie, des communications routières et maritimes...par lesquelles le gouvernement aide les entreprises locales à réduire leurs frais d'investissements. (Tuoi Tre, 09/11/06-p.11)

HCMV-Administration : Le 5 novembre dernier, au cours d'une émission de télévision programmée en direct (HTV) sur les problèmes d'urbanisation du 1^{er} arrondissement, le Comité populaire et le service de Planification et d'Architecture se sont engagés à faire dorénavant participer les habitants à tous leurs projets de planification urbaine. Les autorités locales ne mettront sur pied ces projets qu'avec le consentement des habitants en vue de

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

garantir harmonieusement les intérêts de l'Etat avec ceux de la population. M. Nguyễn Van Dua, vice-président du Comité populaire, a affirmé que les services compétents essaieront de reloger les habitants dans des immeubles (construits sur le terrain d'où ils ont été expropriés) ou du moins dans leur propre arrondissement pour qu'ils puissent bénéficier des avantages et intérêts de ces projets. (*Tuoi Tre*, 06/11/06-p.4, *Nguoi Lao Dong*, 06/11/06-p.5, *Thanh Nien*, 06/11/06-p.5)

Le Comité populaire de HCMV a donné des instructions sur la future planification urbaine de 885 ha de terrain situés dans certains quartiers du centre-ville : Nguyen Trai, Ben Nghe, Pham Ngu Lao et Da Kao dans le premier arrondissement, le quartier 6, une partie du quartier 7 (Q.3), et la berge ouest de la rivière Saigon (située entre les ponts Saigon et Tan Thuan). Ces projet urbains sont prévus pour début 2007. Des experts français et allemands, ceux de l'association des Architectes du VN, du ministère de la Construction, ainsi que les professionnels des secteurs de l'économie urbaine, de l'investissement et des affaires sociales seront conviés à donner leurs opinions. (*Saigon Giai Phong*, 07/11/06-p.11, *Tuoi Tre*, 07/11/06-p.6, *Thoi bao Kinh te Saigon*, 09/11/06-p.7)

HCMV- Football/Pari : Le département de la police de l'Ordre Social relevant des compétences du Ministère de la Sécurité Publique a coopéré avec la police de HCMV pour démanteler un important réseau de paris via internet sur le résultat des matchs internationaux de football. La police a perquisitionné au domicile de 5 individus soupçonnés de participer au réseau et a ainsi pu récupérer 3 ordinateurs, 337 millions de dongs, 1.900 \$ et des centaines de feuilles d'inscription servant aux paris. 51 motocyclettes « hypothéquées » sur place par des joueurs ont également été mises sous scellées. Le chef de cette organisation illégale, M. Vu Hanh, a avoué que chacun de ses 13 agents enregistrait chaque soir sur leur ordinateur des paris allant de 8.000 à 20.000 \$. Ce réseau a attiré pendant de nombreuses années des joueurs résidant à HCMV mais également venant des provinces de Long An et Tien Giang. C'est le 2^{ème} réseau de grande envergure démasqué jusqu'à présent par la police. Le 1^{er} réseau a été dissout à HCMV au début du mois de juillet 2006. (*Saigon Giai Phong*, 07/11/06-p.11, *Saigon Giai Phong*, 08/11/06-p.7, *Tuoi Tre*, 08/11/06-p.14, *Cong An Tp. HCM*, 09/11/06-p.9)

HCMV – Procès dissidents : Trois Américains jugés pour des activités contre le régime de Hanoï ont été condamnés à HCMV à 15 mois de prison, soit presque l'équivalent de leur période de détention provisoire, ce qui devrait permettre leur expulsion rapide du pays.

Thuong Nguyen "Cuc" Foshee, Huynh Bich Lien et Le Van Binh, tous d'origine vietnamienne, arrêtés en septembre 2005, et quatre Vietnamiens ont reconnu à l'audience des violation de la loi tout en niant les accusations de "terrorisme". Les sept accusés ont été condamnés à la même peine de 15 mois de détention, avec pour les Américains une expulsion immédiate après leur sortie de prison. Le procès intervient une semaine avant l'arrivée au Vietnam du président George W. Bush, qui sera précédé de la secrétaire d'Etat américaine, Condoleezza Rice, pour le sommet du Forum de coopération économique Asie-Pacifique (Apec).

Les accusés étaient selon l'accusation liés à Nguyen Huu Chanh, un dissident vietnamien en exil qui a proclamé sa volonté de renverser le régime de Hanoï, si nécessaire par la violence, et que la Corée du Sud a arrêté cette année avant de refuser de l'extrader. (*dépêche AFP – 10/11/06*)

► Politique:

HCMV-Nomination :

Nom	Fonction antérieure	Nouvelle fonction
M. Ha Viet Thanh	Directeur-adjoint du service de l'Industrie	Président du conseil d'administration de la compagnie de textile-habillement Gia Dinh
M. Nguyen Van Than	Président du conseil d'administration de la compagnie de textile-habillement Gia Dinh	chef-adjoint du comité de rénovation de la gestion des entreprises de HCMV
Mme Nguyen Thi Hue	Présidente par intérim de la Croix Rouge de HCMV	Présidente de la Croix Rouge de HCMV

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

M. Nguyen Binh Tru	Vice-président du Comité populaire du district de Can Gio	Vice-président de la Croix Rouge de HCMV
--------------------	---	--

(*Saigon Giai Phong, 07/11/06-p.2*)

VN-Promotion : En vue de promouvoir l'image du pays, les investissements, le commerce et le tourisme et de dynamiser les relations de coopération bilatérale, le Premier ministre vient de donner son accord pour l'organisation annuelle de "Journées du Vietnam" à l'étranger. Il est prévu que cette manifestation soit organisée dans 2 à 3 pays au maximum par an. En 2007, les "Journées du Vietnam" auront lieu en France et en Inde. *Rdp HN (Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.1, Thoi bao Kinh te Saigon, 09/11/06-p.7)*

VN-Riziculture/Subvention : Le Premier ministre a signé la décision n°1459 sur la politique d'assistance aux provinces du sud (jusqu'à Da Nang) victimes de l'épidémie du paddy au cours de la campagne de moisson hiver-printemps. Ainsi, le budget national accordera à chaque paysan 2 millions de dong par hectare de paddy ravagé par l'épidémie. Le budget local apportera une subvention de 12 kg de riz/personne/mois pendant une durée maximale de 6 mois aux familles concernées par ce problème. Les banques publiques sont priées de ne pas réclamer de dettes arriérées aux paysans qui auraient investi dans la moisson et de les autoriser à faire de nouveaux emprunts pour la prochaine saison. Jusqu'à présent, les autorités de la province de Kien Giang ont débloqué plus de 5 milliards de dong et remis 252 tonnes de riz aux paysans. (*Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.1, Tuoi Tre, 08/11/06-p.4, Thanh Nien, 08/11/06-p.2*)

HCMV-Administration : Le directeur du service de l'Intérieur de HCMV, Chau Minh Ty, a annoncé que l'effectif du personnel administratif en 2007 de la ville est de 105.851 personnes, soit 3.572 fonctionnaires de plus par rapport à l'année précédente. Cette augmentation s'explique par la création de nouveaux bureaux, notamment le bureau de notariat n°7, le centre des ventes aux enchères, le centre des journaux officiels, etc.. (*Tuoi Tre, 09/11/06-p.3, (Nguoi Lao Dong, 09/11/06-p.5)*)

► Relations internationales:

Japon/VN-Décoration : Le 7 novembre dernier, l'ex-Premier ministre vietnamien Phan Van Khai a été décoré personnellement par l'empereur japonais de l'Ordre du Soleil levant. C'est la 1^{ère} fois dans l'histoire de ce pays qu'un tel événement se produit au Palais de l'Empereur du Japon à Tokyo. La cérémonie était assignée jusque là à des ambassades du Japon à l'étranger. L'ancien Premier ministre Phan Van Khai fait partie des 39 anciens premiers ministres étrangers honorés cette année. L'Ordre du Soleil levant est la décoration la plus prestigieuse initiée en 1875 par l'empereur Ming Tri en remerciement aux particuliers qui ont oeuvré au développement du Japon. (*Nguoi Lao Dong, 07/11/06-p.15, Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.8, Tuoi Tre, 08/11/06-p.16*)

Cambodge/HCMV-Fête nationale: L'Union des Organisations d'Amitié de HCMV a célébré le 53^{ème} anniversaire de la fête nationale cambodgienne en présence du Consul général du Cambodge à HCMV, Luon Kim Khuon. Les échanges commerciaux entre les deux pays se chiffrent actuellement à 700 millions de \$ et pourraient atteindre 2 milliards de \$ en 2010. (*Nguoi Lao Dong, 09/11/06-p.2*)

► Relations franco-vietnamiennes:

HCMV-Santé : Des médecins et des chirurgiens vietnamiens ont participé la semaine dernière à un stage sur le transfert des technologies de pointe dans le traitement des maladies des artères et des veines. Ces cours sont dispensés par des professeurs et des médecins de l'organisation française ADVASE-AIPCV à l'hôpital de l'Université de Médecine et de Pharmacie de HCMV. (*Nguoi Lao Dong, 06/11/06-p.12*)

HCMV-Cinéma : *La vie sans Brahim* (de Laurent Chevalier) et *On n'est pas des marques de vélo* (de Jean-Pierre Thom) sont deux des nombreux films projetés dans les salles de l'IDECAF dans le cadre du mois du film documentaire « Festival des festivals » 2006. (*Tuoi Tre*, 09/11/06-p.12)

► **Economie:**

VN-IDE : *Lotte Shopping*, la plus grande marque de distribution en Corée du sud, a créé en partenariat avec la société privée vietnamienne Minh Van la joint-venture : Lotte Vina Shopping. Cette dernière est autorisée à construire un centre commercial au 364 Quang Trung (Q. Go Vap) à hauteur de 50 millions de \$. *Lotte Shopping* envisage également d'ouvrir 15 centres commerciaux et supermarchés de grande envergure au VN. Ce sera le 5^{ème} distributeur étranger au VN après Cora aujourd'hui *Big C* (France), *Metro Cash & Carry* (Allemagne), *Parkson* (Malaisie) et *Dairy Farm* (Singapour). (*Thanh Nien*, 06/11/06-p.2, *Tuoi Tre*, 07/11/06-p.11, *Thoi bao Kinh te Saigon*, 09/11/06-p.35)

HCMV-IDE : Selon le ministère des Postes et des Télécommunications, le groupe américain Intel Corp., plus grand producteur mondial de puces électroniques, est autorisé par le gouvernement vietnamien à augmenter son capital jusqu'à 1 milliard de \$ contre 605 millions de \$ initialement accordé par le VN en février dernier. Intel a entrepris des travaux de construction d'une usine d'assemblage de puces électroniques à HCMV à hauteur de 300 millions de \$. Le groupe envisage de recruter vers la fin de cette année, via le site www.intel.com/jobs/vietnam, environ 1.200 employés pour sa nouvelle usine. (*Tuoi Tre*, 08/11/06-p.4, *Thoi bao Kinh te Saigon*, 09/11/06-p.7, *Tuoi Tre*, 10/11/06-p.8)

Can Tho-IDE : La ville de Can Tho a attiré depuis le début de l'année 2 projets d'investissements directs étrangers (IDE) d'un capital de près de 2 millions de \$. Entre-temps, elle a dû annuler 7 autres projets IDE (d'une valeur globale de près de 46,6 millions de \$) pour non mise en action. Ainsi, à l'heure actuelle, 36 projets IDE d'un investissement total de 125,2 millions de \$ sont seulement « réalisables » dans cette ville. Selon le service du Plan et de l'Investissement de la ville de Can Tho, cette non-attractivité des IDE est due à un retard du développement des infrastructures et à un tarif de location des terrains plus élevé que dans les autres provinces. (*Thoi bao Kinh te Saigon*, 09/11/06-p.9)

HCMV-Agriculture: Au cours d'une réunion de travail avec le service de l'Agriculture et du Développement rural de HCMV, le ministre de l'Agriculture et du Développement rural Cao Duc Phat a conseillé les habitants des quartiers ruraux de HCMV d'opter pour une structure de production plus économique en passant de la culture du riz à la culture des plantes ou à l'élevage. Cette transition n'aura pas d'impact sur la sécurité vivrière du pays mais elle aide essentiellement les habitants à avoir accès à des revenus plus élevés. A l'heure actuelle, les paysans de HCMV luttent activement contre l'épidémie du paddy qui a ravagé la campagne rizicole dans les provinces méridionales de l'ouest - en particulier HCMV où cette maladie a frappé plus de 50% des rizières - . (*Saigon Giai Phong*, 06/11/06-p.2)

VN-Aéronautique : La compagnie aérienne Vietnam Airlines (VNA) a mis en service une nouvelle liaison aérienne directe HN-Luang Prabang. Cet itinéraire sera desservi par des avions ATR 72-500 à raison de 4 vols/semaine. C'est la 2^{ème} destination aérienne au Laos de la VNA après celle de HN-Vientiane. (*Nguoi Lao Dong*, 07/11/06-p.7, *Thanh Nien*, 07/11/06-p.2)

Bangkok Airways, la plus grande compagnie aérienne privée de Thaïlande, se prépare à exploiter en commun avec la compagnie aérienne Pacific Airlines (VN) la ligne Bangkok-HCMV en mars prochain, à raison de 7 vols/semaine. (*Thoi bao Kinh te Saigon*, 09/11/06-p.8)

HCMV-Lessive : Le groupe DASO de HCMV vient de signer avec la société américaine de distribution de produits de consommation Grocers International un contrat d'importation minimale de 6.000 tonnes par an de produits de lessive aux Etats-Unis. DASO est un groupe économique privé composé de 11 sociétés-membres investissant dans plusieurs secteurs. (*Nguoi Lao Dong, 07/11/06-p.7, Saigon Giai Phong, 07/11/06-p.2, Thanh Nien, 07/11/06-p.2, Thoi bao Kinh te Saigon, 09/11/06-p.34*)

HCMV-PME : Selon le service de l'Industrie de HCMV, il faudrait rénover 63% des PME implantées à HCMV. A l'heure actuelle, seules 25% des PME ont appliqué des technologies modernes dans la production et 23%, habilitées à l'exportation. Le service de l'Industrie envisage d'ici jusqu'en 2020 de faire du secteur tertiaire le secteur économique de pointe de la ville. D'ici là, le secteur industriel ne représentera plus que 30-40% des PME. Une PME à HCMV possède aujourd'hui un capital statuaire de moins de 10 milliards de dong. (*Saigon Giai Phong, 07/11/06-p.8*)

HCMV-Exposition : Le 7 novembre dernier a été inaugurée, au centre des foires et des expositions internationales de HCMV, la foire « Maritime 2006 ». Près de 200 compagnies venues de 20 pays et territoires différents y étaient représentées. (*Tuoi Tre, 08/11/06-p.11, Thanh Nien, 08/11/06-p.2*)

HCMV-Commerce : Depuis le 1^{er} novembre, la société Saigon CO.OP participe avec la société de télécommunication FPT et Thuan Phat à la création de son propre site Internet www.saleoff.com.vn ou www.khuyenmai.shome.com.vn. Ce site a pour objectif de satisfaire aux besoins d'achat des consommateurs de manière plus rapide et plus efficace. (*Doanh nhan Saigon, 07/11/06-p.23*)

HCMV-Licence: Le Comité populaire de HCMV a rendu public l'instruction n°35 (mise en vigueur dès le 16 novembre 2006) sur la suspension temporaire de la délivrance de nouvelles licences aux karaoké, dancing et bar, sur la restriction de la délivrance des licences de massage et d'agences de voyage. Le Comité populaire municipal a également interdit, dans l'attente d'une planification urbaine, la publicité en plein air dans les rues de Dong Khoi, Nguyen Hue et Lê Duan (Q.1) ainsi que l'affichage de banderoles publicitaires dans les rues du Q.1 et Q.3. (*Tuoi Tre, 10/11/06-p.1, Nguoi Lao Dong, 10/11/06-p.5, Phu nu Thanh pho, 10/11/06-p.2*)

► **Maux sociaux:**

An Giang-Immigration : La police de la province de An Giang a envoyé un avertissement à Szu Che, Chu Chia Hui, Wang Chi Hsin et Huang Kuo Hui, pour avoir entrepris des activités contraires à leur demande d'entrée au VN. Ces taiwanais sont forcés de quitter le territoire vietnamien. Le dossier d'une taiwanaise d'origine vietnamienne, Ting Pi Hsien ou Dinh Thi Bich Hien, est encore soumis à l'enquête. Ces personnes sont venus au VN le 29 octobre dernier avec un visa touristique mais sont soupçonnés d'entreprendre des activités de « sélection » de jeunes femmes vietnamiennes. (*Tuoi Tre, 06/11/06-p.2*)

HCMV-Contrebande : La police de HCMV a arrêté d'urgence Nguyen Xuan Man pour contrebande. Ses deux employés Vu Dinh Thu et Vo Thanh Dung ont été pris en flagrant délit transportant près de 1.000 montres-bracelets. Un représentant de la marque de montres *Longines* a fait savoir que les montres-bracelets saisies par la police ne sont pas celles sorties de leurs usines. Jusqu'au 5 novembre, la police a confisqué plus de 15.000 montres-bracelets de différentes marques de renom. (*Nguoi Lao Dong, 06/11/06-p.3, Thanh Nien, 06/11/06-p.2*)

HCMV-Ordre public: La police de l'arrondissement de Tan Phu a perquisitionné le bar Grammy (123/2A Pham Van , Q. Tan Phu) dans la nuit du 4 au 5 novembre dernier. 209 clients ont été interpellés dont 20 ont été testés positifs à la consommation de stupéfiants. 124 personnes n'ayant pas pu présenter leur carte d'identité ont été sanctionnées. Le Bar Grammy attire un grand nombre de clientèle venant non seulement de HCMV mais

également de provinces avoisinantes grâce à sa politique de prix bon marché et à ses heures d'ouverture tardive. (*Cong An Tp. HCM, 07/11/06-p.4*)

HCMV-Contrefaçon/Médicaments : La police économique de HCMV a arrêté Bui Tien Thanh, domicilié dans le troisième arrondissement, pour commerce de médicaments contrefaits et périmés. 250 kgs de médicaments de contrefaçon ont été confisqués. (*Saigon Giai Phong, 07/11/06-p.11*)

Au cours d'un contrôle de la société Hoan Cau (Q.11), la police municipale a découvert que le propriétaire louait sa licence d'activité à un étranger. Elle a procédé ensuite à une perquisition de son dépôt au 136 To Hien Thanh (Q.10) et a confisqué des médicaments estimés à 5 milliards de dongs. (*Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.7, Cong An Tp. HCM, 09/11/06-p.2*)

Le ministère de la Santé se prépare à mettre en place un projet financé par l'OMS à hauteur de 1 milliard de dongs contre la prolifération des médicaments de contrefaçon. Selon ce même ministère, les médicaments n'étaient auparavant produits et écoulés que par petites quantités dans des régions éloignées. Mais depuis 2005, ils ont fait leur apparition dans plusieurs principaux hôpitaux de villes et dans certains hôpitaux militaires. Ce sont en général des produits pharmaceutiques coûteux qui sont contrefaits. (*Tuoi Tre, 09/11/06-p.6*)

HCMV-Justice : Le 6 octobre 2006, le Tribunal populaire de Ho Chi Minh-Ville a condamné M. Le Ba Hung et Mme Truong Thi My Hanh, tous deux chirurgiens, à 15 mois de prison avec sursis pour avoir causé le décès d'un client de leur cabinet médical privé lors d'une opération de chirurgie esthétique. *Rdp HN (Saigon Giai Phong, p.11, 07/11)*

► Société:

VN-Bouddhisme : L'Eglise bouddhique du VN (EBV) a fêté son 25^{ème} anniversaire à HN en présence du président de l'Etat, Nguyen Minh Triet, ainsi que de hauts responsables du Parti et de l'Etat et de dignitaires religieux. Selon le comité central de l'EBV, le pays compte actuellement près de 40.000 religieux dont 276 ont fait des études à l'étranger et 14.000 lieux de culte. L'EBV a édifié 4 instituts de formation bouddhique à HN, HCMV, Huê et Can Tho. Depuis sa création, l'EBV a contribué efficacement à l'œuvre d'édification et de sauvegarde du pays.

Une cérémonie a été également organisée à HCMV par l'EBV dans la pagode Pho Quang (Q. Tan Binh) en présence de dignitaires religieux, de délégués du Comité populaire et du Comité du Front de la Patrie. (*Phu nu Thanh pho, 07/11/06-p.2, Saigon Giai phong, 07/11/06-p.2, Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.5, Ngoai Lao Dong, 08/11/06-p.15*)

HCMV-Sécurité : Le Comité populaire municipal a chargé le service des Communications et des Travaux publics de coopérer avec la commission sur la sécurité des communications des arrondissements et des districts pour sensibiliser les habitants à porter un gilet de sauvetage en empruntant une embarcation fluviale. Cette campagne, déclenchée par le comité de la sécurité nationale et le département des communications fluviales, a pour objectif de convaincre les passants à prendre conscience de leur sécurité ainsi que de celle de leurs voisins. L'équipement des gilets de sauvetage pour les quais d'embarcation sera prélevé sur les fonds des amendes administratives du comité de la sécurité des communications de HCMV. (*Tuoi Tre, 08/11/06-p.6*)

Can Tho-Aéroport : Le directeur-adjoint du comité de pilotage des provinces méridionales de l'Ouest, Huynh Phong Tranh, a entrepris des travaux de rénovation de l'aéroport Tra Noc (ville de Can Tho) afin de le transformer en aéroport international. Selon les dernières prévisions, une piste large de 45m et longue de 2.400 m - nécessaire à l'atterrissage et au décollage de Boeing 747- serait opérationnelle courant décembre 2007 pour un investissement total de 370 milliards de dongs. Les travaux de construction d'un aérogare de 2 millions de passagers/an seront entrepris au 2^{ème} trimestre 2007 avec un capital estimé à près de 528 milliards de dongs. (*Tuoi Tre, 09/11/06-p.3, Saigon Giai Phong, 09/11/06-p.7, Thanh Nien, 09/11/06-p.2*)

HCMV-Grève : 240 ouvriers de la société APEX VN de confection de sacs (100% capitaux étrangers) ont participé à une grève pour protester contre une décision de la direction. Le représentant de la direction a expliqué aux autorités locales que, dans la perspective d'un déplacement de l'usine depuis HCMV vers le district de Long Thanh (province de Dong Nai), la société a observé la réglementation en cours en informant son personnel du versement d'une allocation à tous ceux qui désireraient continuer à travailler ou d'indemnités de fin de fonction à ceux qui refuseraient de travailler dans la nouvelle usine. (*Nguoi Lao Dong, 09/11/06-p.6*)

HCMV-Parking : Le service des Communications et des Travaux publics de HCMV a invité les investisseurs locaux et étrangers à participer à un appel d'offre au projet de construction du parking souterrain de la rue Nguyen Hue (Q.1), sous forme de contrat B.O.T. (Bâtir-Opérer-Transférer). Ce parking sera construite sur toute la longueur de la rue Nguyen Hue, limité entre les tronçons Lê Loi et Ton Duc Thang. Selon les estimations, les fonds d'investissements seraient de 50 à 60 millions de \$ pour une superficie totale du parking de 20.000 m² pouvant recevoir au minimum 1.400 voitures. A l'heure actuelle, les autorités du 1^{er} arrondissement ont enregistré 8 projets de construction de parking souterrain. Ils seront localisés au niveau de la rue Nguyen Hue, de la place Lam Son, des 3 parcs (Lê Van Tam, Bach Tung Diep et Chi Lang), des 2 stades sportifs (Hoa Lu et Tao Dan) et au 116 Nguyen Du. Ces projets n'ont cependant pas encore pu être lancés au motif d'un non-respect des normes en vigueur sur la conception des parkings. HCMV recense actuellement plus de 300.000 voitures et près de 3 millions de motocyclettes en circulation. (*Saigon Giai Phong, 10/11/06-p.1, Tuoi Tre, 10/11/06-p.6, Nguoi Lao Dong, 10/11/06-p.5, Phu nu Thanh pho, 10/11/06-p.2*)

HCMV- Protestantisme : Faisant suite à la 1^{ère} vague de remise du certificat d'activité religieuse à 25 églises des différentes branches protestantes, le Comité populaire des quartiers et des communes des arrondissements 3, 8, 10, Phu Nhuan et du district de Cu Chi a délivré le certificat d'activité religieuse à 14 autres églises protestantes. (*Saigon Giai Phong, 10/11/06-p.2*)

HCMV- gare routière : Le service des Communications et des Travaux publics vient de soumettre au Comité populaire municipal un projet de planification des gares routières. L'emplacement des gares routières actuelles, Ben xe Mien Dong et Ben xe Mien Tay, deviendra dans un futur proche des stations de bus et de métro. Ces gares actuelles seront alors déplacés respectivement vers l'arrondissement 9 et le district de Hoc Mon. (*Tuoi Tre, 10/11/06-p.6*)

► Culture:

HCMV-Peinture : Une exposition de photographies calligraphiées du peintre Tang Hung a été inaugurée le 5 novembre 2006 à l'association des Photographes de HCMV. Etant disciple du feu poète et enseignant Dong Ho, Tang Hung a immortalisé dans ses 55 photographies des natures mortes, des paysages naturels, des portraits où se mêlent harmonieusement des vers. L'exposition sera ouverte jusqu'au 15 novembre. (*Saigon Giai Phong, 06/11/06-p.2, Tuoi Tre, 08/11/06-p.12, Thanh Nien, 08/11/06-p.14*)

HCMV-Festivités : Selon la compagnie générale du Tourisme de HCMV (SaigonTourist), la foire du printemps, la rue aux fleurs Nguyen Hue et la fête du Banh Tet (gâteau traditionnel du nouvel an vietnamien) seront les 3 événements principaux des festivités du Têt 2007. La rue aux fleurs Nguyen Hue sera ainsi ouverte pendant 5 jours au public à l'occasion de l'entrée dans l'année du Cochon. SaigonTourist envisage de lancer une campagne de publicité sur un site spécial à cette adresse internet www.duonghoanguyenhue.com. (*Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.7*)

HCMV-Education : L'association des Etudiants de HCMV, l'Agence des Langues Internationales (ILA) et la banque ACB ont organisé une cérémonie mettant à l'honneur 40 lauréats et dauphins au récent concours d'entrée à l'université. (*Saigon Giai Phong, 08/11/06-p.5, Tuoi Tre, 08/11/06-p.9*)

D'après M. Nguyen Thien Nhan, Ministre de l'Education et de la Formation, le Vietnam compte 311 universités, mais seules 29% de ces universités relèvent de la gestion du Ministère de l'Education et de la Formation. Rdp HN (*Tuoi Tre*, p.10, 08/11)

HCMV-Spectacles: La salle de spectacles de l'IDECAF envisage de présenter en décembre prochain au public de HCMV son programme de marionnettes sur l'eau. L'IDECAF veut restituer cette formule artistique traditionnelle en se basant sur des personnages historiques du Sud pour en faire des pièces modernes. Ses dernières représentations au parc Dam Sen datent des années 1994-2000. (*Tuoi Tre*, 08/11/06-p.12)

HCMV-Internet/Jeux : La société Vina Game est la 1^{ère} société à HCMV à recevoir une amende administrative pour infraction dans le commerce des jeux en ligne. Selon le service des Postes et des Télécommunications de HCMV, Vina Game n'a pas répondu aux conditions techniques et professionnelles précisées dans la circulaire n°60 sur la gestion des jeux en ligne. (*Tuoi Tre*, 08/11/06-p.13)

HCMV-Librairie/Décoration : La compagnie de diffusion des livres FAHASA (HCMV) a été choisie par Retail Asia comme l'un des 500 premiers détaillants de l'Asie-Pacifique 2006. Fahasa a encaissé 448 milliards de dong en 2005. Elle estime que ses recettes de l'année en cours atteindraient 500 milliards de dong. (*Tuoi Tre*, 09/11/06-p.12)

VN-Peinture : Le 18 novembre prochain, au musée Peabody Essex (état de Boston), le peintre Huynh Phuong Dong dédicacera son livre « *Huynh Phuong Dong – Visions of war and peace – Goc nhin chien tranh va hoa binh* » publié officiellement aux Etats-Unis. Il s'agit d'un recueil de 109 tableaux triés sur les 17.000 œuvres du peintre – des tableaux originaux reflétant ses réflexions sur les deux dernières guerres de résistance et sur les récentes années d'édification du pays. Ce livre édité en deux langues, vietnamien et anglais, a également pour co-auteur Lindsay Kiang, avocat et historien américain ayant participé à la guerre au VN. (*Tuoi Tre*, 10/11/06-p.12)

► Grippe aviaire:

Le ministère de l'Agriculture et du Développement rural a signalé des risques élevés de résurgence de la grippe aviaire. Jusqu'à présent le pays n'avait pas recensé de nouveau foyer de grippe aviaire après en avoir maîtrisé le dernier en décembre 2005. Cependant le ministère a constaté que la campagne de vaccination des volailles contre l'épidémie de la grippe aviaire au cours sa première phase (2006) n'a pas été des plus efficaces. A l'heure actuelle, seulement 35 des 64 provinces ont achevé la 1^{ère} phase de la campagne de vaccination et commencent à peine à déclencher la 2nde phase. (*Saigon Giai Phong*, 08/11/06-p.8)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI - Agence France Presse AFP - *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.